



Kellfri[®]

28-RBH BRONA DO MANEŻY



PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY SIĘ DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI!!!

TŁUMACZENIE WERSJA ORYGINALNA INSTRUKCJI

WPROWADZENIE

Dziękujemy za wybór produktu firmy Kellfri AB. Stosowanie się do instrukcji obsługi oraz zachowywanie zasad zdrowego rozsądku zapewnią długoletnią i bezproblemową eksploatację produktu. Urządzenia i produkty firmy Kellfri są przeznaczone dla rolników indywidualnych, którzy przykładają dużą wagę do funkcjonalności.

INFORMACJE NA TEMAT PRODUKTU

Brona do maneży firmy Kellfri stanowi elastyczne rozwiązanie z kompleksowym wyposażeniem! Włoka wyrównująca, 2 rzędy zębów bronujących oraz walec.

Urządzenie posiada ponadto zgarniacz boczny z kółkiem podporowym. Służy on do zagarniania materiału, który został wyciśnięty z bronowanego rowka. Walec i włoka wyrównująca mają to samo mocowanie, dlatego też tę ostatnią można umieścić całkowicie z tyłu, jeżeli podłoże wymaga takiej obróbki. Poszczególne podzespoły można regulować indywidualnie za pomocą dźwigni ręcznych. Jeżeli podłoże wymaga większego nacisku podczas obróbki, w ofercie dostępne są dwie skrzynki obciążnikowe o wymiarach 37 x 37 cm. Wciągarka ręczna umożliwia zmianę pomiędzy położeniem transportowym a roboczym.

ZASTOSOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Brona do maneży jest przeznaczona wyłącznie do bronowania ścieżek żwirowych oraz torów w ujeżdżalniach koni.

Sprzętem tym należy zawsze posługiwać w sposób prawidłowy! W niedoświadczonych rękach sprzęt ten może stanowić zagrożenie.

NR ARTYKUŁU	28-RBH
Szerokość	1500 mm
Długość	2200 mm
Wysokość	850 mm
Koło	Koło
Hak	50 mm
Skrzynia obciążnikowa	370 x 370 mm (maks. 40kg + 40kg)
Masa	138 kg

ZALECENIA W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy – dla bezpieczeństwa własnego i innych osób – zapoznać się z zaleceniami w zakresie bezpieczeństwa i z instrukcją obsługi oraz upewnić się, że ich treść jest zrozumiała. Użytkownikowi urządzenia/produktu należy zapewnić łatwy dostęp do instrukcji obsługi oraz do zaleceń w zakresie bezpieczeństwa. Dla bezpieczeństwa własnego i innych osób dobrze jest okresowo przeglądać zalecenia w zakresie bezpieczeństwa. Użytkownik powinien mieć świadomość, że zdrowy rozsądek oraz podstawowe zasady ostrożności nie są wbudowane w produkt, ale że obowiązek ich zachowania spoczywa właśnie na nim.

W przypadku zniszczenia instrukcji obsługi lub zajścia okoliczności, które sprawią, że jej użytkowanie stanie się niemożliwe, nową instrukcję można zamówić pod adresem:

KELLFRI POLSKA SP. Z O.O. ul. Skłęczkowska 16', 99-300 Kutno Tel. + 48 24 722 11 50

Ogólne zalecenia w zakresie bezpieczeństwa można także pobrać ze strony internetowej firmy Kellfri: www.kellfri.pl

Zabrania się korzystania z urządzenia/produktu w przypadku, gdy użytkownik czuje się osłabiony, zmęczony lub gdy znajduje się pod wpływem alkoholu. Dotyczy to także silnych leków lub narkotyków lub sytuacji, gdy operator cierpi na silną depresję lub poważną niedyspozycję psychiczną. Należy zawsze stosować się do zasad ruchu drogowego oraz obowiązujących przepisów w zakresie ochrony zwierząt. Osoby poniżej 15. roku życia oraz cierpiące na niedyspozycję psychiczną nie mogą obsługiwać urządzenia. W celu zagwarantowania maksymalnego poziomu bezpieczeństwa urządzenie może być wykorzystywane wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Użytkownik jest zobowiązany zapoznać się z instrukcją oraz postępować zgodnie z jej wytycznymi.



Surowo zabrania się wprowadzania jakichkolwiek zmian do oryginalnej konstrukcji urządzenia bez zgody producenta. Wprowadzenie bez upoważnienia zmian i/lub zastosowanie elementów dodatkowych może skutkować powstaniem zagrożenia dla życia i zdrowia użytkownika oraz innych osób.

Ostrzeżenie!

Firma Kellfri wyklucza wszelką odpowiedzialność z tytułu modyfikacji, zmian lub przeróbek wprowadzonych samowolnie przez użytkownika.

ZALECENIA W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRODUKTU

Przed rozpoczęciem użytkowania należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi maszyny. Zawsze należy sprawdzić charakterystykę roboczą zespołu maszynowego przeznaczonego do zastosowania wraz z broną. Zapewni to bezpieczeństwo i prawidłowe funkcjonowanie. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić wzrokowo urządzenie.

- Należy zachować ostrożność podczas transportu po drogach publicznych i stosować się do zasad ruchu drogowego. Należy upewnić się, że przód pojazdu ciągnącego bronę jest odpowiednio dociążony w sposób zapewniający bezpieczeństwo. Należy unikać silnych szarpnięć.
- Podczas wykonywania napraw urządzenie musi znajdować się na płaskim podłożu.
- Podczas pracy urządzenia w jego pobliżu może się znajdować wyłącznie kierowca quada (pojazdu ciągnącego).
- Jazda na bronie jest zabroniona!
- Brona jest kierowana z fotela kierowcy.
- Strefa niebezpieczna: 5 metrów.
- Podczas pracy z broną w strefie niebezpiecznej nie może przebywać żadna osoba poza operatorem.
- Parkując pojazd ciągnący, należy pamiętać, że sprzęt musi spoczywać na ziemi.
- W celu zatrzymania ruchu brony w sytuacji awaryjnej należy posłużyć się układem hamulcowym pojazdu ciągnącego.



W celu zagwarantowania maksymalnego poziomu bezpieczeństwa produkt może być wykorzystywany wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Użytkownik jest zobowiązany zapoznać się z instrukcją oraz postępować zgodnie z jej wytycznymi.

Ostrzeżenie!

INSTRUKCJE NA WYPADEK SYTUACJI AWARYJNYCH

W sytuacji awaryjnej należy zadzwonić pod numer 112.

Podczas pracy w pojedynkę zawsze należy mieć przy sobie telefon komórkowy lub radiotelefon, korzystając z którego można wezwać pomoc. Podczas wykonywania wszelkich prac oraz działań konserwacyjnych i napraw na miejscu muszą być łatwo dostępne apteczka i gaśnica. Aby zatrzymać ruch wciągarki, należy zwolnić linkę rozruchową.

NAKLEJKI OSTRZEGAWCZE

Należy się upewnić, że naklejki ostrzegawcze są dobrze widoczne. W razie potrzeby należy je oczyścić. Nie czyścić naklejek ostrzegawczych myjką wysokociśnieniową. W przypadku gdy naklejka odpadnie, zetrze się lub w inny sposób przestanie spełniać swoją funkcję, należy zamówić nowe naklejki.

SYMBOL	OBJAŚNIENIE
	Przed przystąpieniem do korzystania z produktu należy zapoznać się dokładnie z instrukcją obsługi !
	OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo wypadku! Strefa niebezpieczna: 5 m
	OSTRZEŻENIE! Żadna osoba nie może się znajdować pod podwieszonym ładunkiem! Nigdy nie wolno posługiwać się liną przy ponoszeniu!
	OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo przygniecenia
	Ostrzeżenie! Zabrania się wchodzenia na maszynę!
	Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo dla dzieci! Dzieci nie mogą się znajdować w pobliżu maszyny.
	Produkt ma oznaczenie CE.

ŚRODKI OCHRONY OSOBISTEJ

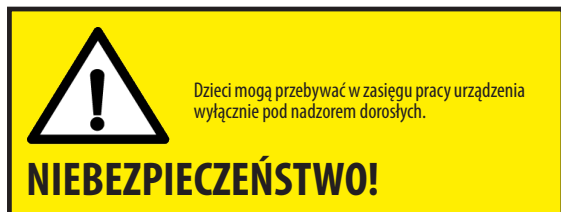
Należy zawsze stosować odpowiednią odzież i obuwie. Podczas pracy z urządzeniem/produktem nie wolno nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Podczas pracy z urządzeniem, które jest wyposażone w mechaniczne obroty, należy pamiętać o odpowiednim zabezpieczeniu długich włosów.



OTOCZENIE

Przed rozpoczęciem podłączania urządzenia lub korzystania z niego należy się upewnić, że w pobliżu nie znajdują się inne osoby (w szczególności dzieci) lub przedmioty obce. Istnieje niebezpieczeństwo wystąpienia poważnych obrażeń ciała. Należy zwrócić szczególną uwagę w przypadku, gdy w pobliżu miejsca przechowywania urządzenia/produktu lub korzystania z niego znajdują się dzieci. Należy się upewnić, że w miejscu wykonywania pracy nie znajdują się nisko zawieszone przewody elektryczne. Zachować ostrożność podczas pracy na pochyłym terenie oraz w pobliżu rowów.

W przypadku urządzeń/produktów zaprojektowanych do obsługi samodzielnej sprzęt zawsze należy obsługiwać w pojedynkę. W obszarze roboczym nigdy nie mogą się znajdować żadne odpady. Wszystkie powierzchnie robocze należy utrzymywać w czystości. Zawsze należy pamiętać o istnieniu strefy niebezpiecznej urządzenia.



PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA

Należy się dokładnie zapoznać z zaleceniami w zakresie bezpieczeństwa oraz z instrukcją obsługi. Treść zaleceń w zakresie bezpieczeństwa, instrukcji obsługi oraz naklejek ostrzegawczych musi być zrozumiała. Podczas pracy należy zachować zasady zdrowego rozsądku oraz stosować odpowiednie środki ochrony osobistej.

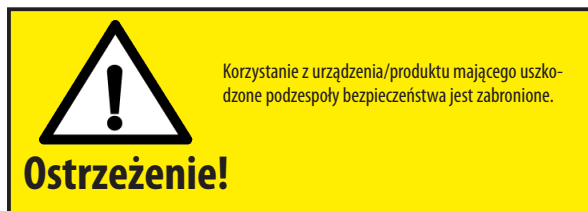
Zawsze należy sprawdzać charakterystyki robocze przeznaczonego do wykorzystania zespołu maszyn. Jest rzeczą ważną, aby były one zharmonizowane i zgodne ze sobą w stopniu zadawalającym. Umożliwi to prawidłowe działanie urządzenia/produktu oraz zapewni bezpieczeństwo własne i innych osób.

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić wzrokowo urządzenie/produkt. W celu zmniejszenia niebezpieczeństwa powstania szkód należy od razu wymienić zepsute i zużyte części maszyny lub zastosować inne odpowiednie środki zaradcze. Należy przesmarować ruchome elementy oraz upewnić się, że wszystkie śruby i nakrętki są dobrze dokręcone. W razie potrzeby przedsięwziąć odpowiednie kroki.

Istotne jest nauczanie się oraz zapamiętanie prawidłowego sposobu pracy. Osoby początkujące powinny utrzymywać małą prędkość do momentu, w którym nauczą się prawidłowo obchodzić z maszyną/produktem. Użytkownik/Klient jest odpowiedzialny za zapewnienie bezproblemowej obsługi przez operatora. W przypadku podejrzeń, że maszyna może stwarzać niebezpieczeństwo dla użytkownika, nie wolno z niej korzystać.

PODŁĄCZANIE SPRZĘTU.

- Przed podłączeniem urządzenia do pojazdu należy sprawdzić, czy sprzęt nie jest uszkodzony.
- Bronę do manewru należy podłączyć do pojazdu ciągnącego np. quada). Sprzęg należy umocować na zaczepie kulowym.
- W zależności od funkcji należy ustawić pod odpowiednim kątem: włókę, zęby i walec.
- Podczas jazdy należy panować nad ruchem brony.



UŻYTKOWANIE

Obsługa urządzenia/produktu jest możliwa wyłącznie przez osoby, które rozumieją treść zaleceń w zakresie bezpieczeństwa i instrukcji obsługi. Podczas pracy z urządzeniem/produktem należy zachować ostrożność oraz korzystać z urządzenia/produktu wyłącznie w sposób opisany w instrukcji obsługi. Podczas pracy z urządzeniem wyposażonym w ruchome elementy istnieje niebezpieczeństwo zgniecenia. W przypadku urządzeń zaprojektowanych do obsługi jednoosobowej zawsze należy pracować w pojedynkę. Należy pamiętać o istnieniu strefy niebezpiecznej w pobliżu urządzenia.

- Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić podłoże.
- Podczas jazdy po nierównym terenie lub na pochyłości należy zredukować prędkość.
- Kierowanie odbywa się z fotela kierowcy.
- Spokojnie i metodycznie przećwiczyć wszystkie ruchy bronowania na drogach i placach żwirowych.
- Maksymalna prędkość jezdna wynosi 10 km/h.
- Regulację poszczególnych elementów sprzętu wykonuje się za pomocą odpowiednich korb.
- Urządzenie jest wyposażone w zgarniacz boczny z kółkiem podpierającym. Służy on do zagarniania materiału, który został wyciągnięty z bronowanej powierzchni.
- Jeżeli podłoże wymaga większego nacisku podczas obróbki, w ofercie dostępne są dwie skrzynie obciążnikowe (A) o wymiarach 37 x 37 cm. Maksymalna masa skrzyń obciążnikowych wynosi 40 kg + 40 kg.



TRANSPORT I USTAWIANIE

Przed rozpoczęciem transportu należy się upewnić, czy w pobliżu nie znajdują się inne osoby (w szczególności dzieci) lub przedmioty obce. Podczas transportu i przemieszczania należy zachować szczególną ostrożność. Należy sprawdzić prawidłowość zamocowania urządzenia/produktu oraz upewnić się, że zabezpieczenia transportowe są zamontowane. Ładunek należy zawsze umieszczać możliwie jak najniżej. Należy pamiętać o istnieniu stref niebezpiecznych także podczas transportu i przemieszczania maszyny. Żadna osoba nie może się znajdować pod podwieszonym ładunkiem. Pojazdy służące do przewozu muszą mieć sprawne hamulce.

Urządzenie/produkt należy przechowywać pod przykryciem. Należy się upewnić, że sprzęt/produkt jest przechowywany w stabilnej pozycji i zabezpieczony przed przewróceniem. Nie wolno zezwalać na pobyt dzieci w miejscu przechowywania. Niebezpieczeństwo przewrócenia się urządzenia/produktu!

SERWISOWANIE

Podczas przeprowadzania prac konserwacyjnych i napraw należy się upewnić, że urządzenie znajduje się w stabilnej pozycji, która pozwala na zminimalizowanie ryzyka jego przewrócenia się. W celu zmniejszenia niebezpieczeństwa powstania szkód należy od razu wymienić zepsute i zużyte części. Prace konserwacyjne, serwisowe i kontrolne należy wykonywać zgodnie z zaleceniami. W celu zmniejszenia niebezpieczeństwa powstania szkód oraz wystąpienia awarii należy stosować wyłącznie takie części zapasowe, które mają identyczne specyfikacje. Wszelkie naprawy i podłączenia elektryczne może wykonywać jedynie wykwalifikowana osoba.

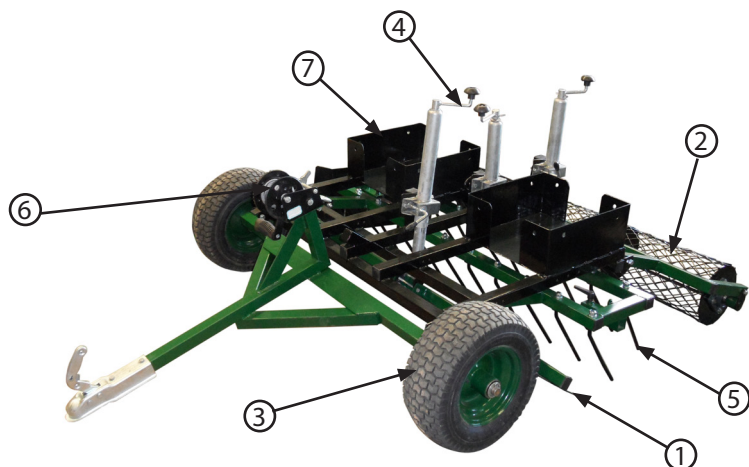
- Regularnie kontrolować stan brony, zanim nastąpi ewentualna awaria. W przypadku wykrycia szczelin, skręceń, wygięć, luzów lub oznak nadmiernej eksploatacji należy przerwać pracę i usunąć usterkę. Elementy zużyte podlegają wymianie. Podczas usuwania usterki należy odłączyć urządzenie od pojazdu.
- W razie potrzeby osprzęt należy spłukać wodą.

PRZECHOWYWANIE

Nieużywana broń należy przechowywać w zadaszonym miejscu. Zapewnia to dłuższy czas eksploatacji produktu.

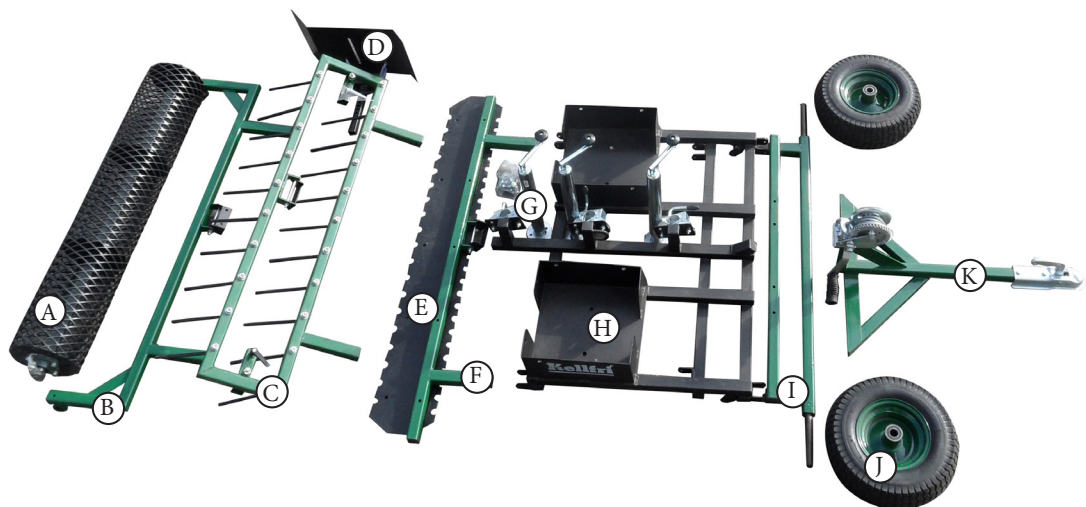
W sprawie części zamiennych: prosimy kontaktować się z Kellfri Service

CZĘŚCI ZAMIENNE



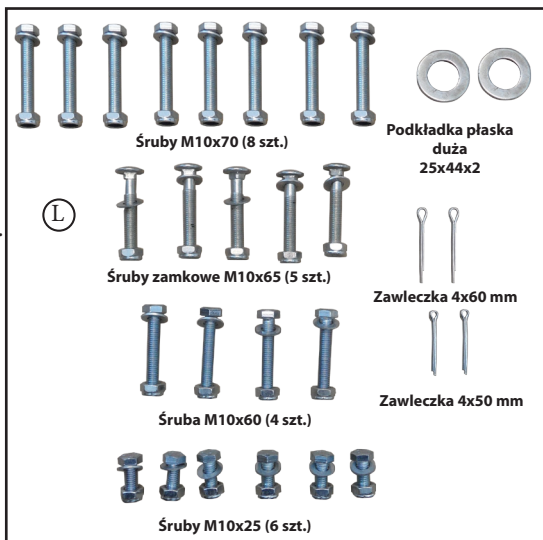
CZĘŚCI ZAMIENNE		
NR POZ.	NR ARTYKUŁU	NAZWA
1	R13-RHB.001	Zgarniacz
2	R13-RHB.002	Walec
3	R13-RHB.003	Koło
4	R13-RHB.004	Korba do regulacji ustawienia kół
5	R13-RHB.005	Ząb brony
6	R13-RHB.006	Wciągarka
7	R13-RHB.007	Zgarniacz boczny

INSTRUKCJA MONTAŻU



Lista kontrolna wszystkich części:

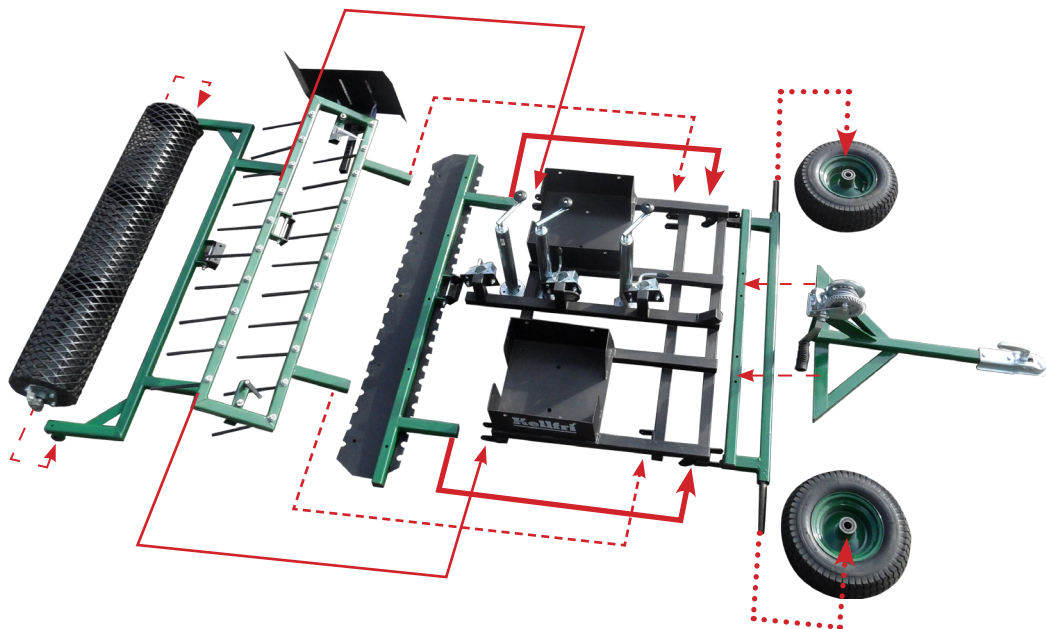
- (A) Walec 1 szt.
- (B) Zamocowanie walca 1 szt.
- (C) Rama brony z zębami 1 szt.
- (D) Zgarniacz boczny oraz koło 1 szt.
- (E) Włoka wyrównująca 1 szt.
- (F) Zamocowanie włoki wyrównującej 1 szt.
- (G) Korby 3 szt.
- (H) Rama ze skrzyniami obciążnikowymi 1 szt.
- (I) Rama z osią koła 1 szt.
- (J) Koła 2 szt.
- (K) Dyszel z wciągarką 1 szt.
- (L) Zestaw śrub 1



ZESTAW ŚRUB DO BRONY DO MANEŻY

Nakrętka zabezpieczająca M10 (23 szt.)
Podkładki płaskie śrub (23 szt.)

INSTRUKCJA MONTAŻU



Z uwagi na dużą masę brony zaleca się wykonywanie prac montażowych przez dwie osoby. Sprawdzić, czy wszystkie śruby są dokręcone.

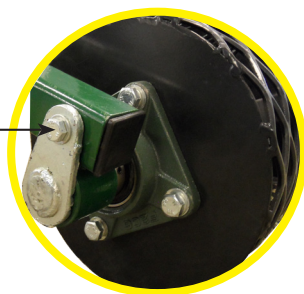
Zęby brony oraz włókę wyrównującą montować należy pod ramą (czarną) ze skrzynkami obciążnikowymi.

MONTAŻ WALCA

Odkręcić śrubę ogranicznika i wyciągnąć czop osi.

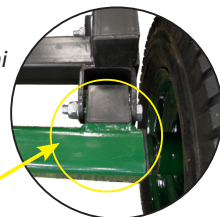


Wsunąć czop osi w otwór, zabezpieczyć śrubą (zaznaczoną na rysunku).
Powtórzyć tę czynność po drugiej stronie brony.



Część środkowa:

Rama ze skrzyniami obciążnikowymi
Zęby brony
Włóka wyrównująca
Zgarniacz boczny



Montaż części przedniej
do części środkowej
Śruby M10x70 - 2 szt.

Część tylna:
Wałek

Część przednia:
Dyszel
Koło
Wciągarka



Montaż części tylnej do środkowej
Śruby M10x70 2 szt.

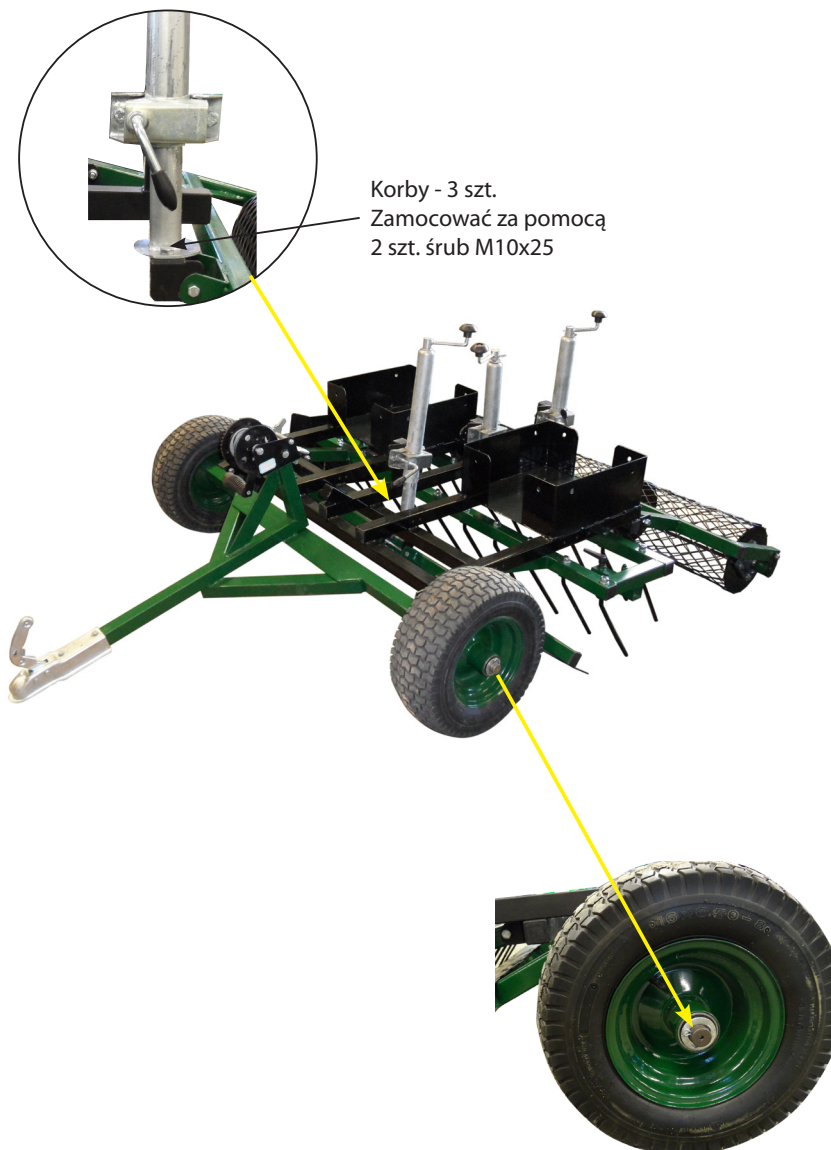
Zamontować włókę wyrównującą w zamocowaniu za pomocą śrub zamkowych.

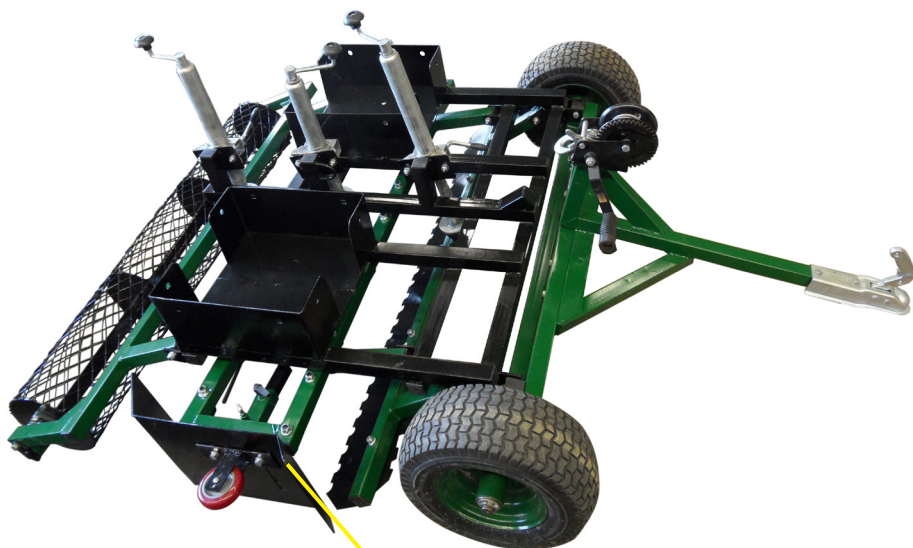


Śruby M10x65
(5 szt.)

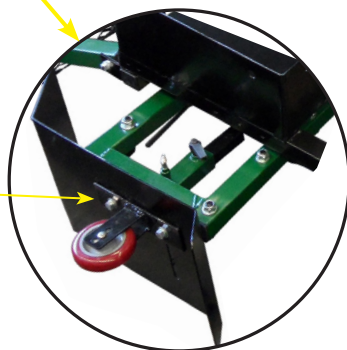


MONTAŻ KÓŁ (2szt.) ORAZ KORBY (3 szt.)





Zgarniacz boczny można zamontować albo z lewej, albo z prawej strony brony. Sprawdzić oraz dokręcić wszystkie śruby



Jesteśmy Państwu wdzięczni za pomoc przy wskazaniu ewentualnych usterek dostarczonego produktu firmy Kellfri. Przed złożeniem reklamacji prosimy zapoznać się z ogólnymi warunkami zakupu firmy Kellfri, które można znaleźć na naszej stronie internetowej: www.kellfri.se, a także z przesłaną instrukcją obsługi (jeżeli została ona dołączona).

Uprzejmie prosimy podać informacje, o których mowa poniżej, a także załączyć zdjęcie — posłużą one jako podstawa do rozpatrzenia reklamacji

Nabywca:	Numer klienta:
Adres:	Numer faktury:
E-mail:	Telefon (w godzinach pracy):

Kiedy dostarczono produkt?	Kiedy uruchomiono produkt?	Czy produkt działał po dostarczeniu?
----------------------------	----------------------------	--------------------------------------

Reklamowany produkt/część

Opis usterek:

Prosimy opisać przebieg zdarzeń:

Pozostałe informacje:

Formularz reklamacyjny oraz zdjęcie należy przesłać na adres:

Kellfri Sp. z o.o.
ul. Skłęczkowska 16
99 -300 Kutno
POLSKA

Alternatywnie można także wysłać wiadomość e-mail do serwisu.

info@kellfri.pl

Własnoręczny podpis:	Data:
----------------------	-------

WARUNKI GWARANCJI

Okres gwarancyjny: - Firma Kellfri udziela gwarancji na okres 12 miesięcy od daty zakupu.

Gwarancja obejmuje: - Wymianę części po stwierdzeniu wad materiałowych lub produkcyjnych.

Gwarancja nie obejmuje:

- Kosztów robocizny
- Kosztów przejazdu
- Maszyn, w których nabywca samodzielnie wprowadził zmiany lub zezwolił na wprowadzenie zmian.
- Ewentualnych kosztów powstałych w następstwie uszkodzenia maszyny.
- Uszkodzeń wynikających z normalnej eksploatacji maszyny, jej wadliwego serwisowania, braku doświadczenia po stronie użytkownika lub
- Zastosowania nieoryginalnych części zamiennych
- Części zużywalnych (np. węże, uszczelki, oleje i paski napędowe)

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE DLA URZĄDZENIA, W ORYGINALE

Wydana zgodnie z dyrektywą 2006/42/WE, Załącznik II A

Kellfri AB

Munkatorpsgratan 6

532 37 Skara, Szwecja

niniejszym zaświadcza, że urządzenie

Nazwa: 28-RBH

Typ: Brona do maneży

spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia zawarte w dyrektywie maszynowej 2006/42/WE. Pozostały sprzęt musi spełniać wymagania określone przez dyrektywę maszynową.



Tina Baudtler, dyrektor naczelna 2013-08-14

Kellfri AB nieustannie dokłada wszelkich starań, aby ulepszać swoje produkty. W związku z tym zastrzega sobie ona prawo do wprowadzania zmian dotyczących m.in. projektu lub wyglądu takich produktów bez wcześniejszego powiadomienia.

OBSŁUGA KLIENTA

Zachęcamy do wyrażania opinii, a także do zadawania pytań na temat naszych urządzeń i produktów.

KELLFRI POLSKA SP. Z O.O.

ul. Skłęczkowska 16*, 99-300 Kutno

Tel. + 48 24 722 11 50

e-mail info@kellfri.pl www.kellfri.pl



Ostania aktualizacja: 2014-10-30